



## Daniela Șilindean

---

### ● EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

---

2020 – ÎN CURS – România

**CONFERENȚIAR UNIVERSITAR** – UNIVERSITATEA DE MEDICINĂ ȘI FARMACIE „VICTOR BABEȘ”  
TIMIȘOARA

---

Disciplina de Limbi Moderne și Limba Română

Activități de coordonare: Șef Disciplină, Disciplina de Limbi moderne și Limba română

- concepere și predare cursuri practice de limba română pentru străini (anii I și II) și limba engleză (anii I și II);
- curs și seminar de Medical Communication (secția cu predare în limba engleză) - colaborator al Disciplinei de Comunicare; curs de Cultural Anthropology (secția cu predare în limba engleză);
- cercetare științifică;
- testarea cunoștințelor de limbă engleză în vederea obținerii certificatului de competență lingvistică (CCL);
- organizare evenimente academice (simpozion, conferință, ateliere);
- coordonare activități artistice;
- coordonarea activității de testare a cunoștințelor lingvistice pentru candidații la examenul de doctorat /licență/admitere;

2015 – 2020 – România

**ȘEF DE LUCRĂRI** – UNIVERSITATEA DE MEDICINĂ ȘI FARMACIE „VICTOR BABEȘ” TIMIȘOARA

---

Disciplina de Limbi Moderne și Limba Română

- concepere și predare cursuri practice de limba română pentru străini (anii I și II) și limba engleză (anii I și II);
- cercetare științifică; testarea cunoștințelor de limbă engleză pentru candidații străini, în vederea obținerii certificatului de competență lingvistică (CCL);
- testarea cunoștințelor de limbă engleză pentru candidații la examenul de doctorat;
- responsabil din partea Disciplinei pentru organizarea testelor de limbă pentru studenții străini în colaborare cu Departamentul de Relații Internaționale;
- organizare evenimente academice (simpozion, conferință, ateliere);
- co-organizator și lector al Școlii de vară de limba română;
- co-organizator și coordonator teme al Cercului științific de Limba română pentru străini;
- îndrumare activități artistice;
- participări la conferințe și simpozioane;
- din 2018 - colaborator al Disciplinei de Comunicare - curs și seminar de Medical Communication secția cu predare în limba engleză;
- din noiembrie 2019 Șef Disciplină, Disciplina de Limbi moderne și Limba română

2005 – ÎN CURS – România

**ARTS EDITOR** – ORIZONT, CULTURAL MAGAZINE

---

*Orizont* este o revistă culturală a Uniunii Scriitorilor din România; este indexată CEEOL și EBSCO.

Din 2019 - membru al Colectivului de redacție.

2020 – ÎN CURS – Timisoara, România

**MEMBRU** – COLABORATOR AL FACULTĂȚII DE MUZICĂ ȘI TEATRU, UNIVERSITATEA DE VEST  
TIMIȘOARA

---

membru în comisiile de îndrumare a lucrării de doctorat, încadrul Școlii Doctorale de Muzică și Teatru, UVT.

2014 – ÎN CURS

**MEMBER** – DRAMART, JOURNAL OF THEATRE STUDIES

---

Membru al Colectivului de redacție.

*DramArt* este indexată CEEOL și SCIOPIO și este în categoria B - CNCSIS.

Timisoara, România

**CADRU DIDACTIC ASOCIAT** – UNIVERSITATEA DE MEDICINĂ ȘI FARMACIE „VICTOR BABEȘ”  
TIMIȘOARA

---

- concepere și predare cursuri practice de limba română pentru străini și limba engleză;
- activitate științifică.

2013 – 2017 – România

**CADRU DIDACTIC ASOCIAT** – UNIVERSITATEA DE VEST TIMIȘOARA, FACULTATEA DE MUZICĂ ȘI  
TEATRU

---

- cursuri de Introducere în teoria dramei, Critica spectacolului de teatru, Estetica artei spectacolului, Istoria teatrului, Producția proiectului și elaborarea lucrării de licență;
- coordonare lucrări de licență;
- cercetare științifică.

2009 – 07/2019 – Timisoara, România

**RESPONSABIL PROGRAME EDUCATIONALE** – TEATRUL MAGHIAR DE STAT „CSIKY GERGELY”,  
TIMIȘOARA

---

- concept și responsabil program de reintegrare socială în parteneriat cu Serviciul de Probațiune Timiș;
- concept și coordonare program Teatru la bibliotecă;
- concept și coordonare program Dincolo de scenă;
- membru al echipei Festivalului Euroregional de Teatru TESZT;
- coordonator echipă blog (RO, EN).

2012 – 2012 – Sibiu, România

**CADRU DIDACTIC ASOCIAT** – UNIVERSITATEA „LUCIAN BLAGA”, DEPARTAMENTUL DE ARTĂ  
TEATRALĂ, SIBIU

---

- concepere și predare de cursuri de Teatologie, Spectacologie, Comunicare;
- cercetare științifică.

2005 – 2016 – Timisoara, România

**SENIOR TEACHER** – BABEL LANGUAGE CENTER

---

- Senior Teacher al Departamentului de Limba engleză și de Limba română;
- Coordonator academic al Departamentului de Limba română pentru străini (2010-2016);
- Coordonator programe Babel Junior - Director de studii al Departamentului pentru copii și adolescenți Babel Junior (2006-2008);
- autor de materiale de învățare pentru Manualul de limba română pentru străini, metoda Babel;
- Trainer, ateliere de teatru pentru copii și adolescenți;
- Teacher Trainer, Atelier Teaching Young Learners.

2003 – 2006 – Timisoara, România

## PROFESOR DE LIMBA ȘI LITERATURA ROMÂNĂ, LIMBA ȘI LITERATURA ENGLEZĂ, LITERATURĂ COMPARATĂ – LICEUL WALDORF

---

- cursuri de limba și literatura română, literatură comparată, limba engleză;
- co-fondator și coordonator al trupei de teatru a Liceului Waldorf;
- regie de spectacol de teatru;
- Trainer, ateliere de teatru pentru adolescenți.

ÎN CURS

### AUTHOR

---

Volume publicate:

- Oltița Cîntec, Daniela Șilindean, *Teatrul „Luceafărul” Iași. 70 de ani de existență artistică*, Iași, Editura Timpul, 2021;
- Boc-Sînmărghișan, Diana, Kohn, Daniela, Șilindean, Daniela, *RLSmed. Româna ca limbă străină – limbaj medical. Nivelurile B1-B2+ de competență lingvistică*, Editura „Victor Babeș”, Timișoara, 2020;
- Szabó K. István, Daniela Șilindean, Szabó K. István. *Iluzia apartenenței / A hobartartozás illúziója / The Illusion of belonging*, Zalău, Editura Caiete Silvane, 2019;
- Kohn, D, Boc-Sînmărghișan, D, Șilindean, D, *Vitamina. Româna ca limbă străină – Limbaj general și medical. Culegere de exerciții pentru nivelurile A1, A2, B1*, Editura „Victor Babeș”, 2018;
- Daniela Magiaru, *Cartea Prințului fericit. Cartograferi: Prințul fericit al lui Radu-Alexandru Nica*, Editura Timpul, Iași, 2014;
- Daniela Magiaru, *Matei Vișniec, Mirajul cuvintelor calde*, Editura ICR, 2010.

ÎN CURS

### CRITIC DE TEATRU

---

- Articole și studii publicate în diverse reviste culturale din România: *Orizont, DramArt, Idei în dialog, Observator cultural, Teatrul Azi, Jurnal de artele spectacolului, Viața românească, Vatra, România literară, Yoric, Studii și cercetări de istoria artei*;
- Studii publicate în străinătate în reviste culturale precum: *Hystrio* (Italia), *Aurora* (Austria); *Alternatives théâtrales* (Belgia);
- Studii publicate în volume colective din țară și din străinătate;
- Studii-prefață la cărți din domeniul teatrului;
- Peste 190 de articole publicate în Revista „Orizont” (revistă indexată BDI – CEEOL și EBSCO)

ÎN CURS

### AUTOR

---

Capitole publicate în volume colective:

- *Cum construim un spectator?* in Oltița Cîntec (coord), *Open New Tab. Theatre and New Technology*, Editura Junimea, 2021;
- *Portret al spectatorului în pandemie – un parcurs subiectiv*, în Oltița Cîntec (coord), *Un virus pe scena lumii. Teatru și pandemie 2.0*, Editura Timpul, Iași, 2020;
- *Independența este pepiniera celor mai autentice și celor mai importante idei* – interviu cu Vlaicu Golcea [în] *Teatrul.ro – 30. Noi nume*, coord. Oltița Cîntec, Editura Timpul, Iași, 2019;
- *Nu vreau să avem libertatea de a face ce spun alții* – interviu cu Ovidiu Mihăiță [în] *Teatrul.ro – 30. Noi nume*, coord. Oltița Cîntec, Editura Timpul, Iași, 2019;
- *La mijlocul drumului. Trei moduri de a te adresa publicului tânăr* [în] *Teatrul și publicul său tânăr*, coord. Oltița Cîntec, Editura Timpul, Iași, 2018;
- *Texte dramatice cu și fără filtru. Șase studii de caz* [în] *Teatrul românesc de azi*, coord. Oltița Cîntec, Editura Timpul, Iași, 2017;
- *Radu-Alexandru Nica și cutia de rezonanță* [în] *Regia românească, de la act de interpretare la tehnici colaborative*, coord. Oltița Cîntec, Ed. Timpul, Iași, 2016;
- *Gehirnwäsche gefällig? Matei Visniec: Anleitung zur sicheren Landung* [in] *Das rumänische Theater nach 1989. Seine Beziehungen zum deutschsprachigen Raum*, editors: Alina Mazilu / Medana Weident / Irina Wolf, Frank & Timme Publishing House, Berlin, 2011;
- *Festivals: Konstanten und Variablen* [in] *Das rumänische Theater nach 1989. Seine Beziehungen zum deutschsprachigen Raum*, editors: Alina Mazilu / Medana Weident / Irina Wolf, Frank & Timme Publishing House, Berlin, 2011;
- *On Bare-Handed Theatre*, Maladype, Maladype Színház KHE, Budapest, 2011;

- Rețele textuale, rețele umane, călătorii în timp. Matei Vișniec, *Cronica ideilor tulburătoare*, Editura Polirom, 2010.
- *Locuri bune și semne rele în Moara cu noroc* [in] *In memoriam: Ioan Slavici*, coordonat de Eliza Triff, Editura Eurostampa, Timișoara, 2008;

2004 – ÎN CURS

## REDACTOR DE CARTE

---

- Alina Mazilu, *Festivalul Internațional de Teatru de la Sibiu ca promotor al dramaturgiei contemporane. Aspecte din dramaturgia română actuală*, Editura Universitaria, Craiova, 2019
- Cornel Ungureanu, *Mitteleuropa periferiilor*, Editura Brumar, 2018;
- Diana Katharina, *Vitrinier cu contract nedeterminat*, Editura Brumar, 2018
- Ovidiu Mihăiță, *Huooooo!!! sau 3 piese pentru scene mici*, Editura Fundației Interart Triade, Timișoara, 2017;
- Mazilu Alina, *La vita è bella*, Editura Diacritic, 2017.

### Lector

- Kramar, Konrad; Mayrhofer, Georg, *Eugeniu de Savoia. Eroism, nevroză, erotism*, translated into Romanian by Alina Mazilu, Editura Brumar, Timișoara, 2016.

### Co-editor:

- *Dincoace și dincolo de tăcere, scrisori către Aurel Buteanu*, coordinated by Cornel Ungureanu, Editura Marineasa, Timișoara, 2004.

ÎN CURS

## TRADUCĂTOR

---

### Traduceri literare din engleză, franceză, italiană în română

- Marco Martinelli, *A-și face loc, Breșă în teatru în 101 mișcări*, Editura Brumar, Timișoara, 2019;
  - Marco Martinelli, *Rumoare în ape*, Fundația Culturală „Camil Petrescu” – Revista Teatrul azi, prin Editura Cheiron, București, 2015;
  - Will Gompertz, *O istorie a artei moderne*, Editura Polirom, 2014;
  - Wajdi Mouwad, *Vise*, in *Antologia pieselor prezentate în secțiunea spectacolelor-lectură*, Editura Humanitas, 2012;
  - Jim Bagnola, *De profesie om (Becoming a Professional Human Being)*, Global Thinking Press, 2012;
  - Matei Vișniec, *Scrisori de dragoste către o prințesă chineză sau Cum am dresat un melc pe sânii tăi* in *Antologia pieselor prezentate în secțiunea spectacolelor-lectură*, Editura Humanitas, 2011, republished as:
  - Matei Vișniec, *Scrisori de dragoste către o prințesă chineză*, Editura Humanitas, 2011;
  - Ioan Peter Pit, *Jim Carries the Rubble*, in *Antologia pieselor prezentate în secțiunea spectacolelor-lectură*, Editura Nemira, 2010.
- Traducător și interpret autorizat de Ministerul Justiției pentru traduceri din/în engleză;
  - Traducător voluntar pentru ONG-ul FreeMinds Association, Timișoara;
  - Interpret pentru proiectul Forum on International Dialogue, organizat de Institutul Intercultural Timișoara cu sprijinul Consiliului Europei.

## DRAMATURG DE SPECTACOL

---

- 2018, Membru al echipei artistice (traducere scenariu, adaptare pentru scenă): *Occidental Express*, Trap Door Theatre, regizor Szabó K. István, Chicago, SUA;
- 2016, Membru al echipei artistice, dramaturg: *Dada Cabaret*, Maladype Theatre, regizor Zoltán Balázs, Budapesta, Ungaria;
- 2014, Membru al echipei artistice, dramaturg de spectacol: *The Happy Prince*, director Radu-Alexandru Nica, Luceafărul Theatre, Iași, Romania.

## ● **EDUCAȚIE ȘI FORMARE PROFESIONALĂ**

---

2005 – 2008 – Timisoara, România

**DOCTOR IN FILOLOGIE** – Universitatea de Vest Timișoara

---

Domeniul: Literatură română și comparată.

Titlul tezei de doctorat: Modele dramatice: Eugène Ionesco, Matei Vișniec.

Distincția: *magna cum laude*.

Conducător științific – Prof. univ. dr. Cornel Ungureanu.

2003 – 2005

**MASTERAT** – Universitatea de Vest Timișoara

---

**Domeniul (domeniile) de studiu**

- Literatura și mentalitățile

1999 – 2003

**DIPLOMĂ DE LICENȚĂ** – Universitatea de Vest Timișoara

---

**Domeniul (domeniile) de studiu**

- Limba și literatura română - Limba și literatura engleză

2002

**CURSURI DE CULTURĂ ȘI CIVILIZAȚIE CENTRAL ȘI EST-EUROPEANĂ** – Fundația A Treia Europă

---

2020

**FORMATOR (COR COD 242401)** – Centrul de Afaceri si Meserii Eurotraining

---

Diplomă eliberată de Ministerul Muncii și al Justiției Sociale și de Ministerul Educației Naționale.

## ● **COMPETENȚE ORGANIZATORICE**

---

**Organizer, VBUMFT (selection)**

---

- 2021 – lector – *The Story as Sapiens' Vertical Spine – Narrative Medicine Summer School*, Centrul de Cercetare Lingvistică Aplicată și Studii Culturale Comparate, UMFT;
- co-organizer *The Clinical Interview. Structure and Assessment* – ediția a treia din seria de conferințe Dialog interdisciplinar; 12 mai 2021;
- 23 aprilie 2021, coordonator științific, conferință și atelier Locuri și terapie, C-CLASC, UMFT;
- 2020 – lector – International Conference and Postgraduate Course in Food Anthropology at “Victor Babes” University of Medicine and Pharmacy Timisoara and Artship Foundation San Francisco, 6– 8 mai 2020 Timisoara, Food (in) compatibilities – Cultural (in) compatibilities;
- co-organizer *Dialog interdisciplinar: 2019 – The Visual Language of Posters*, 2018: *Communication Design*; Disciplina de Limbi moderne și Limba română, UMFT;
- co-organizer al Școlii de vară - Romanian for Medical Professionals.

## Proiecte culturale (selecție)

---

- 2017- până în prezent – concept și coordonare a programului *Blog It*, în cadrul Festivalului Internațional de Teatru pentru Publicul Tânăr Iași;
- 2019 – Project Manager - *Selfie deMascot*, realizat de Asociația culturală 360°, Serviciul de Probațiune Timiș, Inspectoratul Județean de Poliție Timiș, APT, finanțat de CJT – A.T.O.P.
- 2019, 2020 – consultant artistic pentru proiectul *Dante21*, realizat în parteneriat de Teatro delle Albe și Asociația culturală TM2021;
- sept.-oct. 2019 – mediator cultural *Lecturi împreună*, parte a programului *Ways of Knowing*, realizat de Asociația culturală Contrasens, în cadrul Bienalei Art Encounters 2019;
- din 2018 – Președinte aș Asociației culturale 360°;
- Octombrie 2018 – coordonator *Dante21*, organizat de by TM2021 și Teatro delle Albe;
- 20 - 22 April 2018 – trainer „Cum întâlnim cultura vie în spațiul public. ARTA CARE SURPRINDE”, organizat de Metrucub și TM2021.

## Co-fondator

---

- 2016: co-fondator al Școlii primare și gimnaziale Babel, instituție autorizată de Ministerul Educației Naționale;
- membru al Comitetului Director al Asociației „Părinți în Dialog”, asociația fondatoare a Școlii;
- membru în comitetul de organizare al SEED – Săptămâna Europeană a Educației Democratice, eveniment organizat de către Școala Babel, în parteneriat cu CEGO, Belgia.

## Proiecte în educație (selectiv)

---

- 2019: Trainer Let's Talk Romanian! International HRM Spring School; organizator: FEAA, UVT;
- 1-7 iulie 2018: Mentor, Școala de vară de Leadership Cultural, UVT;
- membru în comitetul de organizare al Conferinței Internaționale *Teatrul și politica*, UVT, 2017;
- august 2017 – trainer *Kit withing* de teatru în cadrul programului „Vara profesorilor Altfel”, organizat de Școala Babel;
- Septembrie 2016 – Trainer „Săptămâna profesorilor altfel” – Babel Education, InEDU;
- membru al proiectului *Listening to cultures*, Grundtvig partnership for learning - Listening through Cultures, GRU-10-P-LP-154-TM-GR.

## ● AFFILIATIONS

---

ÎN CURS

**Membru**

---

### **AICT.RO**

- membru al AICT – Asociația Internațională a Criticilor de Teatru - secția română;
- din 2018 - secretar general în Biroul AICT.RO;

### **Uniunea Scriitorilor**

- Uniunea Scriitorilor din România – filiala Timișoara;

### **C-CLASC**

- membru al C-CLASC - Centrul de cercetare lingvistică aplicată și studii culturale comparate.